

LKZ 85360

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn  
 Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela  
 Numéro Modello / Modell neve / Название модели /  
 Názov modelu / Ime modela / Denumire model /  
 Наименование на модела / Nazwa modelu

**SLIDE**

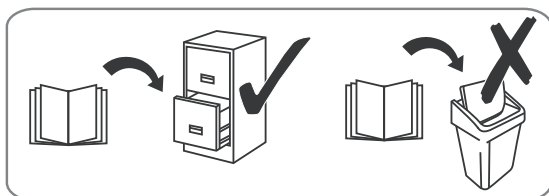
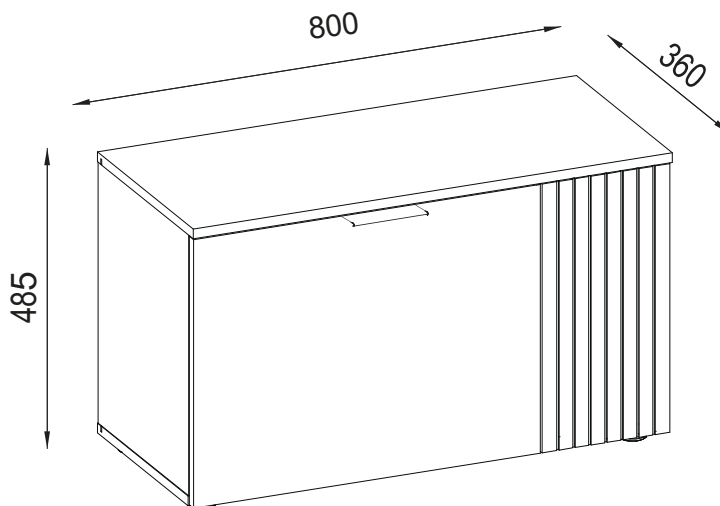
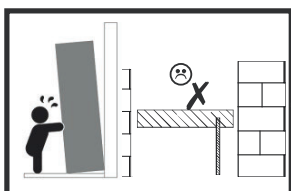
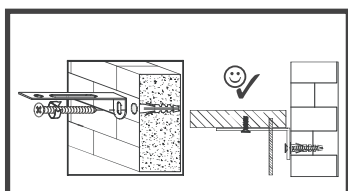
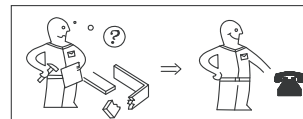
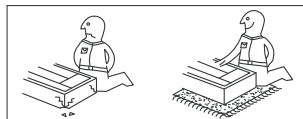
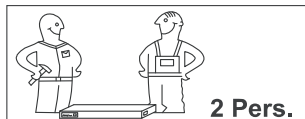
Modelnummer / Number / Numéro du modèle  
 Numero / Номер на модела / modello  
 Číslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu  
 Številka modela / Număr model / Broj modela  
 Modelnummer / Numer modelu

**X9Q Q9 631**

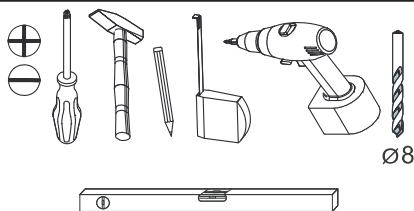
Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

**631**

02.07.2025



**Wichtig - Für spätere Verwendung  
 aufbewahren - sorgfältig lesen!**



festziehen / tighten / Затягивать /  
 serrer / stringere / utáhnout / vasttrekken /  
 zategnuti / strângere / zwiázac / zacišnac /  
 szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /  
 trdno pritegniti / затянуть / dra át



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnac /  
 ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken /  
 benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in /  
 introduce prin apăsare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer /  
 misurare / opmelen / izmeriti / miera /  
 kimérni / izmeriti / măsurare / измерить /  
 zméřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /  
 Hatickere / vtisniti / nasinac / drukken /  
 pritisnuti / nacišnac / pritisniti / нажать /  
 (meg)nyomni / apăsare / tryck fast / nacišnac



einschlagen / hammer in / beverni / slå in /  
 frapper au marteau / infossare / Zabit' /  
 zarazit / Набийте / zabiti / wbić /  
 introduce prin bătaie / забить / zatlbout



Drehen - wenden / przekreć - odwrócić /  
 Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /  
 Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser /  
 Turn over - turn around / Otočte - obratite /  
 Zавъртете - обърнете / Obrnite list /  
 Intoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /  
 прокрутити - повернуть / otočit - obrátit /  
 elforgatni - megfordítani

LKZ 85360

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn  
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela  
Número Modelo / Modell neve / Название модели /  
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /  
Наименование на модела / Nazwa modelu

SLIDE

Modellnummer / Number / Numéro du modèle  
Numero / Номер на модела / modello  
Číslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu  
Številka modela / Număr model / Broj modela  
Modelnummer / Numer modelu

X9Q Q9 631

Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

631

02.07.2025

**D** Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine  
andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie  
sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.  
**GB** Our direct order service for fitting  
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly  
to the address below. However, we can only send fitting parts in  
this way. If you have any other cause for complaint concerning  
your item of furniture, please contact your furniture store directly.

**CZ** Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat  
e-mailem přímo na ní uvedenou adresu. Touto cestou však  
můžeme rozesílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl  
nabytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

**F** Bien étudier la notice de montage  
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente  
carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci  
nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type  
de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter  
directement votre magasin d'ameublement.

**I** Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi  
preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente  
all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio  
solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete  
avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi  
preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

**BG** Научава директна услуга за обкова  
Ако липсват части от комплекта, потържете настоящата  
сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен  
по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи  
елементи от обкова. Ако установите други дефекти по  
мебелите, Ви съветваме да се обвържете към мебелната  
кчца/магазин, от който сте закупили стоката.

**NL** Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart  
direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze  
weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander  
probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te  
nemen met uw meubeldealer.

**PL** Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy.  
W ten sposób możemy przesyłać Państwu tylko brakujące części.  
W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić  
się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

**HR** Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje  
navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način  
mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore  
vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno  
trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

**HU** Direktszoqlátatunk vasalatoz eseten  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az  
alább található címre. Azonban csak vasalatokat tudunk így  
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn butodardarabját  
illetően, forduljon közvetlenül a butonáshoz.

**SK** Naš priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať  
túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú  
adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom.  
Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku,  
obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

**SLO** Naše direktne usluge storitve za okovje  
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete  
po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko  
pošljemo samo okovje. Če elite reklamirati kakšen drug del  
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

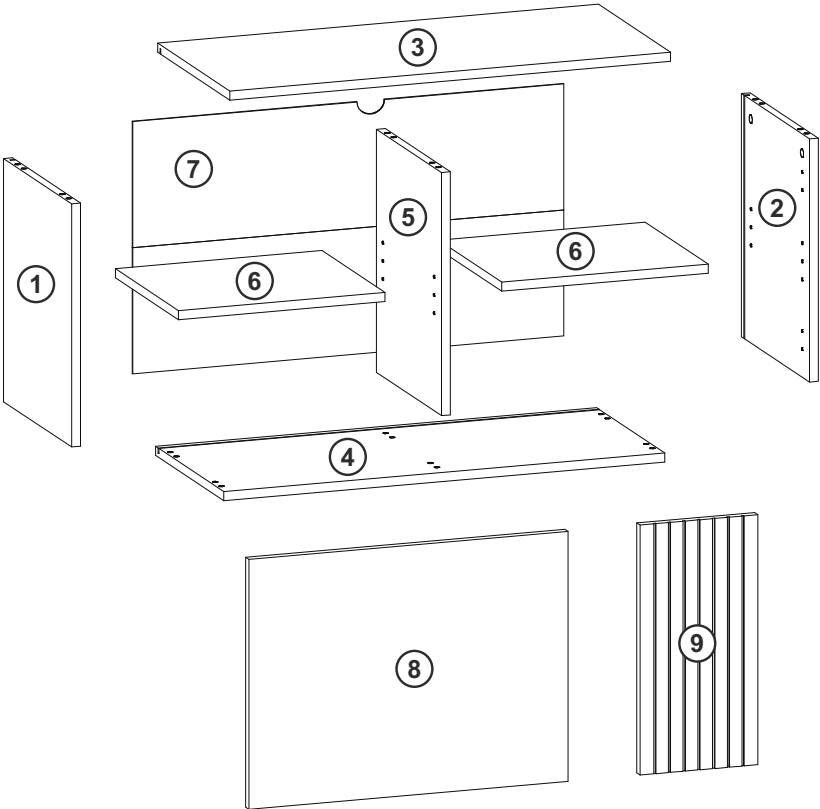
**RO** Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimiteți  
direct acest card de service prin e-mail la adresa dePmai jos. Noi  
nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale.  
Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier,  
atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

**RUS** Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу  
непосредственно на нижеприведенный адрес электронной  
почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь  
фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно  
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь  
непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

**S** Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du skicka detta servicekort direkt  
till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda  
möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din

**ES** Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente  
a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos  
enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte  
directamente con su mueblería.

**TR** Donatılar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese  
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz.  
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza  
danışın.



| A | B (mm) |     | C   | D      |
|---|--------|-----|-----|--------|
| 1 | 428    | 340 | 16  | x1 1/1 |
| 2 | 428    | 340 | 16  | x1 1/1 |
| 3 | 801    | 360 | 16  | x1 1/1 |
| 4 | 801    | 340 | 16  | x1 1/1 |
| 5 | 428    | 320 | 16  | x1 1/1 |
| 6 | 375    | 315 | 16  | x2 1/1 |
| 7 | 776    | 438 | 2,5 | x1 1/1 |



| A  | B (mm) |     | C  | D      |
|----|--------|-----|----|--------|
| 8  | 440    | 580 | 16 | x1 1/1 |
| 9  | 440    | 214 | 16 | x1 1/1 |
| B1 |        |     |    | 1/1    |

Grund der Beanstandung / Cause for complaint:

Möbelhaus / Furniture store:

Kunde / Customer: Telefon / Telephone:

PLZ / Postcode: Ort / City:

Str.+Nr. / Street address

@E-Mail:

LKZ 85360

Modelname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn  
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela  
Número Modelo / Modell neve / Название модели /  
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /  
Наименование на модела / Nazwa modelu

SLIDE

Modelnummer / Number / Numéro du modèle  
Numero / Номер на модела / modello  
Číslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu  
Številka modela / Număr model / Broj modela  
Modelnummer / Numer modelu

X9Q Q9 631

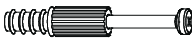
Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

631

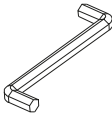
02.07.2025

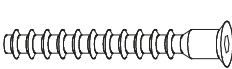
B1 Colli 1/1

A1  
15x12  
  
x6

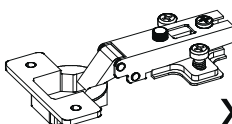
C2  
44mm  
  
x6

B2  
8x30  
  
x12

FA1  
4mm  
  
x1

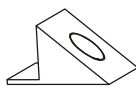
F3  
6,4x50  
  
x6

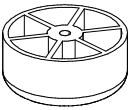
O3  
Ø20  
  
x6

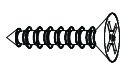
K6  
Ø35  
  
x4

J65  
128/150  
  
x1

N1  
Ø6  
  
x8

M1  
10x10x15  
  
x8

P14  
45x25  
  
x5

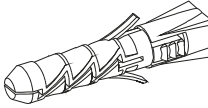
D10  
3x15  
  
x10

D25  
4x25  
  
x5

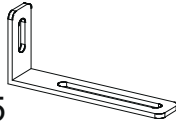
D11  
3,5x16  
  
x10

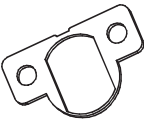
R10  
Ø10  
  
x2

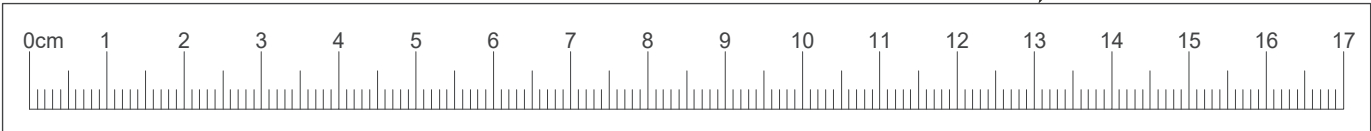
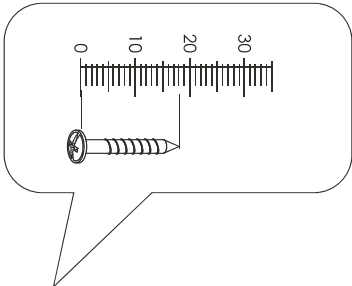
DA21  
4,2x16  
  
x2

Y37  
8x50  
  
x1

Y35  
5x50  
  
x1

Y36  
75x32x15  
  
x1

O4  
  
x2



#### (DJ) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hangelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Oberlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen – übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewahren!

#### Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

#### (GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

#### (CZ) Vážení zákazníci,

jako výrobce nabytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobře je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívkou. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevní montáž.

Montáž a instalaci elektrických částí směřujících provádek povolení odborných pracovníků. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetíženi, které je způsobeno hmotností stěny, lidí, materiálem nebo jinými věci, nepleťte jako výrobce nabytku zaručí!

Bezvadná funkce nabytku je zaručena jen při postavení nabytku ve správné výšce a vodorovné poloze. Dvřka jsou přitom nastavena, připevnění je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem podle předpisu VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita zářivky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné obálce zářivky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Wtech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí zářivky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 letech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádění se špatně výrobku, vymění se dle za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nárok plynoucí z odpovědnosti.

#### (HU) Tisztelt Ögyfeleink!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minél sebezhetőbb anyag (típi) és a fal között összekötött minél sebezhetőbb falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből szarmazó, a rögzítéshez megfelelő típusú használaton. Vegye szívesen a birtok felszerelési kézikönyvét a falra történő rögzítésért.

A villamosági cikkek szerelése és elhelyezése csakis erre jogosult szakember vezetheti. Kerjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és sillyadatokal.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A biliar játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta tiltóhelyesert a bútorgyártó nem tereli felelősségre.

A bútortartó szerelése csakis pontosan fűzőkkel helyetben garantált. Az árték előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a nem VDE, CE és MM ervényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén tiltóforrások következhetnek fellelő tűzveszélyt okoz. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó szerkezet 5-6 hét elteltével újra meg kell vizsgálni a bútortartó helyetben való tartás biztonságá érdekében.

Nem használjon házból tisztított eszközöket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékek végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

#### (SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nabytku by sme Vás chceli informovať o tom, že navesenie je len také dobré, aka dobre je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vase murivo a použite na príslušné murivo iba určené hmoždinky zo stavební. V konečnom dosledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokladku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri pretiažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deli, fúdia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nabytku nepreberáme žiadne rúenie!

Bezchybná funkcia nabytku je zaručena iba pri kolmomo a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvaziť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obálkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokryvajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, aka aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 lyzdnoch dotiahnuť, aby bola zaručena trvala stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudí dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budí na produktoch vykonávať zmeny, vymeniať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akokoľvek záruka alebo akokoľvek nárok na rúenie.

#### (HR) Spo.lovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev same take mo.na, kot je mo.na povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite same za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ier podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikar.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno same pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na nova nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks..levila vatov obslaja zaradi pregrelja nevarnosti po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 lednih naknadno privija.ile, da baste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualitatì produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personals specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio.

Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilita

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono giastate anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regale vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt pub verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. E vietato coprire i mezzi d'illuminazione percha sussiste pericolo d'incendio!

Tuite le viii e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopa 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarapiu esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u rover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel warden uitgevoerd. Houd oak rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas word! opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw warden afgesteld / ingesteld!

Alie elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet word! aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alie schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 a6 weken warden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet warden opgevolgd veranderingen aan de producten warden uitgevoerd, onderdelen warden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

както производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (оканчени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за телото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за телто – както производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират! Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата. При неприядржане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло ! За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

**Не използвайте триещи почистващи средства !**

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualite du raccord entre le materiel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par consequent, pensez averifier la maçonnerie avant d'accrocher les elements hauls et utilisez uniquement les chevilles prevues acetite fin, achetees dans une grande surface specialisee. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation ala maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'electromenager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifie, d'Oment habilite. Veuillez observer les descriptions et les poids indiques dans la notice de montage.

Veillez respecter les poids maxi specifiques ; en tant que fabricant de meubles, nous declinons toute responsabilite en cas de surcharges causees par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du materiel divers au provoquees par d'autres influences!

Pour assurer le fonctionnement irreprochable du meuble, il faut veiller al' installer parfaitement d'aplomb et al 'horizontale. Les portes sont preajustees, mais il sera peut-etre necessaire de les realigner/regler anouveau sur place!

Toutes les installations electriques sont fabriquees selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance utiliser est precisee sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecte, il existe un risque d'incendie dO ala surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les elements de raccord porteurs apres 5 a6 semaines, pour assurer une stabilite durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande au de montage ne sont pas respectees, si des modifications son! apportees aux produits au bien encore si des pieces sont remplacees au si des consommables qui ne correspondent pas aux pieces d'origine sont utilises, nous n'assumons alors aucune garantie et nous declinons toute responsabilite dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Paristwu przypomniec, ze umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest polczenie pomi11dzy materialem mocujcym (kolkiem rozporowym) a scianq. Prosz11 zatem w przypadku element6w wiszcych sprawdzic wytrzyma1osc muru i uzyc do ich zamocowania wyl,icznie przeznaczonech do tego ko1k6w ze sklepu specjalistycznego. Ostateczn;;i odpowiedzialnosc za przymocowanie do sciany ponosi monter mebli.

Montaz artyku16w elektrycznych i ich u1ozenie nalezzy powierzc wyl,icznie autoryzowanemu personelowi. Prosz11 zastosowac s11 do opis6w oraz c11zar6w podanych w instrukcji montazu.

Prosz11 przestrzegac podanych d11zar6w maksymalnych. W przypadku nadmiernego obci,izenia, powstalego w wyniku bawi,iczych s11 dzieci, os6b, materialu lub z innych powod6w jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialnosc!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyl,icznie w przypadku jego prawidlowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostaly odpowiednio ustawione, ale ze wzgl11du na warunki lokalne nalezzy je ewentualnie ustawic na nowo/wyregulowac!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowi,izuj,icymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na kazdej oprawce lampowej podana jest mac zar6wek, kt6rych nalezzy uzywac.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilosci wat6w istnieje niebezpieczeństwo pozzaru w wyniku przegrzania. Zar6wek nie wolno przykrywac ze wzgl11du na niebezpieczeństwo pozzaru!

Dia zapewnienia trwalej statecznosc! po 5-6 tygodniach nalezzy dokr11cic wszystkie sruby i nosne elementy !;ic;;ice!

Nie uzywac :iadnych srodk6w czyszcz ,iczych wymagaj ,iczych szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji uzytkowania, obslugi i montazu, dokonywania zmian w produktach, wymiany cz11sci lub uzywania material6w zuzywaj,iczych s11, kt6re nie odpowiadaj;;i cz11sioom oryginalnym, wyklucza s11 jak,;ikolwiek gwarancj11 lub roszczenia z tytu1u odpowiedzialnosc! cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kup ce,

kao proizvoac namjestaja zelimo Vas informirati o tome da ucvrscenje drzi ukoliko je dobar spoj izmedu materijala za privrscenje (mozdanik) i zida. Kod visekih elemenata ispitajte zide i koristite samo mozdanike predvidjene za to iz specializirane strucne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za ucvrscenje na zidu.

Montazu i polozenje elektro-artikala maze izvršavati samo autorizirano strucno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montazu.

Pridrzavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slucaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala i drugih utjecaja kao proizvoac namjestaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijekorna funkcija namjestaja je zajamcena samo kod vertikalne i vodoravne montaze. Vrata su prednamjestena, ali u danom slucaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve elektricne instalacije su izvedene prema vrijedecim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jacina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na doticnom grlu zarulje.

U slucaju nepridrzavanja maksimalne vataze, postoji opasnost ad pozara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti ad pozara! Sve vijke kao i nosece spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamcena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribaju ca sredstva za ciscenje!

Ukoliko se na pridrzavate pogonskoj uputi, uputi za rad iiii za montazu, aka vrsite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove iiii koristite potrosne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamcenjem.

(RO) Stimate client!

in calitate de producator de mobila am dori sa vii informam ca o fixare poate fi buna doar daca legatura materialul de fixare (dibluri) și zid este buna. in cazul elementelor suspendate verificati zidul și folositi doar diblurile prevazute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. in definitiv montatorul este raspunzator de fixarea pe zid.  
Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de catre personal calificat și autorizat. Respectati descrierea și specificatiile de greutate din instructiunile de montaj.  
Va rugam sa respectati specificatiile date privind greutatea max. - in caz de supraincarcare ce poate sa apara datorita copiilor care se joaca, datorita persoanelor, materialului sau prin alti factori - nu preluam niciun fel de raspundere ca producator de mobila!  
O functionalitate perfecta a mobilei este asigurata doar in cazul in care la a ezare aceasta se regleaza pe orizontala și pe verticala. U ile sun! deja reglate in prealabil, dar daca va fi cazul, din motive existente la fala locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!  
Toate instalatiile electrice sunt fabricate conform normelor in vigoare respectiv prevederilor VOE, CE, MM. Puterea necesara a becului este trecuta pe dulia respectiva a lampii.  
Oaca nu se respecta puterea max. in Watt exista pericol de incendiu datorita supraincalzirii. Oatorita pericolului de incendiu este interzisa acoperirea becurilor!  
Toate gurile și piesele portante de imbinare trebuie stranse ulterior dupa 5 pana la 6 saptamani pentru a se asigura o siguranta definitiva a fixarii!

Nu folositi la agenții de curățare abrazivi!

in cazul in care nu se respecta instructiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, daca se efectueaza modificari ale produselor, daca se schimba piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originals, atunci se pierde orice garantie sau pretentie de responsabilitate.

Eslimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaria informarle de que la calidad de una fijacion reside en la union entre el material de fijacion (clavija) y la mamposteria. Compruebe su mamposteria en case de tratarse de elementos de suspension y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacen. En ultimo termino, el monlador es responsable par la fijacion en la mamposteria.  
El montaje y la colocacion de componentes electricos solo se pueden llevar a cabo par parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete las dates de peso maxima indicados. En case de sobrecarga que pueda surgir par juegos de nines, per personas, per material o per otra causa, no asumiremos, coma fabricantes, ninguna responsabilidad.  
Solo se garantiza una buena función del mueble si esta colocado de forma horizontal y perpendicular Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalacion.  
Todas las instalaciones electricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VOE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utiliza se indica en el portalamparas correspondiente.  
Si nose observa el valaje maximo, hay riesgo de incendio en case de sobrecalentamiento.  
Nose puede cubrir la fuente luminosa par peligro de incendio.

No usar productos de limpieza causticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, use o montaje, se efectuan modificaciones en las productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantia o las derechos de indemnizacion correspondientes quedaran invalidados.

(TR) Oegerli MD 9terimiz,

Mobilya Oreticisi olarak, yapacagin,z sabilleme i lemi ancak sabilleme malzemesi (dObel) ve duvar arasindaki baglant, kadar iyi olabilir. Ask, elemanlar kullanırken duvarın, kontrol edin ve sadece buna uygun dObeller kullanin. Ouyara yap,lacak sabilleme i9leminden montaj eleman sorumludur.  
Elektrik ekipmanların, n montaj, ve bunların dii enmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan a91klamalar1 ve a91f1k bilgilerini dikkate al1n.  
Belirtilen maks. a91rlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya ba9ka elkenlerden kaynaklanan a9m yOklenmelerde mobilya Oreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!  
Mobilyanın kusursuz halde 9a1f9mas1 dik ve yatay yinde kurulum yap1d1ginda saglanr. Kapılar iinceden ayarlanm191r, ancak gerektiğinde yerel k uullardan delay, yeniden hizalanmal, / ayarlanmal1dir!  
Tum elektrik tesisalları geceri VOE, CE, MM normlarına veya talimallarına göre Orellimi9tir. Kullarılacak lambanın ayd1nalma giddeti ilgili ampul duyunda belirtilmi tir. Maks. Watt say,s,na uyulmad,ginda a91r, ,s,na sonucu yang,n riski siiz konusudur. Yang,n riski nedeniyle lambanın Ozerinin iirtOlmesi yasaktır!  
Kallcl bir denge saglamak icin tum c,vatalar ve ta9lylcl baglant, noklalan 5 ila 6 hafta sonra lekrar s1k1lmal1dır.

A ind 1rld temizlik gereçleri kullanmay ın!

Kullanm klavuzuna veya montaj bakım talimallarıma uyulmazsa, OrOnler Ozerinde degi9iklikler yap1llrsa, parçalar degi lirlirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanıllrsa, her 1Or garantili ve tazminat hakkı gegersiz olur.

(S) Basta kund,

I var egenskap som miibelproducent vii vi informera dig om alt en fiirankring endast ar sa pass saker som iivergangen mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vagghangda miibler maste du konrollera alt vaggan ar lamplig. Anvand endast godkanda pluggar fran en byggmarknad. Tank pa alt monliiren allid ar ansvarig fiir monteringen pa vagg.  
Elutrustning far endast monteras och anslutas av behiiriga elinstallatiirer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikler. Vid iiverbelastningar som kan uppsta l ex av lekande barn, manniskor, material eller annan paverkan iivertrar vi inget ansvar som miibelproducent.  
Miibeln kan endast iippnas och stangas pa avsetl vis om den placerats lad- och vagratt. Luckorna ar forjusterade, men maste ev. justeras / stallas in pa nytt pga lokala fiirutsattningar.  
Alla elektriska installationer har utfiirts enligt gallande standarder resp. fiireskrifter fran VOE, CE och MM. Avsedd styrka for ljuskallorna anges pa lampsockeln.  
Om de! maximala effektvardet i watt inte beaktas foreligger brandrisk pga iiverhettnig. Pa grund av brandrisk ar det fiirbudet alt tacka over ljuskallor.  
Ora at samliga skruvar samt barande kopplingsdelar pa nytt efter fem till sex veckor for alt garantera tillracklig stabilitet.

Anvand inga skrande rengoringsmedel!

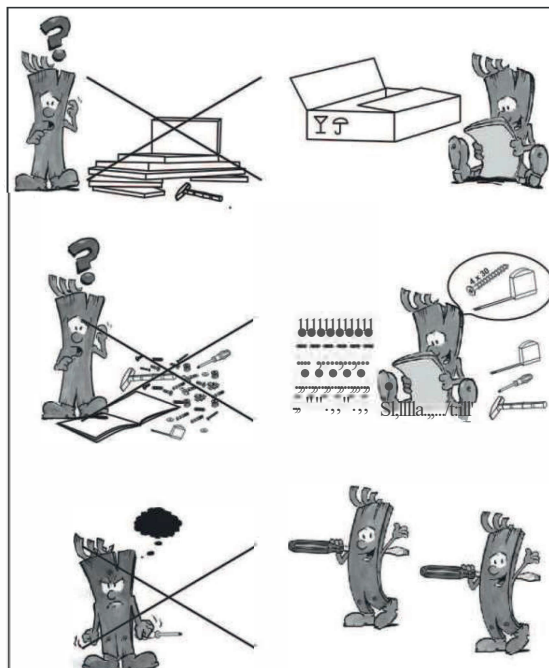
Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inle beaktas, om andringar utfiirs pa produkterna, om delar byts ut eller om fiirbrukningsmaterial anvands som inte motsvarar originaldelarna, upphor garantin alt galla, samtidigt som ansvarsansprak inle langre kan stallas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.  
Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.  
Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!  
Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.  
При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!  
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



|    |                                                            |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |                                                            |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                                                                                           |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|----|------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| DE | Pflegehinweis für Möbel-Hochglanzfronten                   | DE | Achtung Hinweis!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DE | Uwaga informacja!                                          | PL | Opgelet instructie!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                                                                                           |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| PL | Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli na wysoki połysk     | DE | Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.<br>Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie<br>. der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben<br>. für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.<br>Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.<br>. Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben<br>keinen Dampfreiniger verwenden.<br>. Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen<br>. Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen | DE | Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel. | DE | Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.<br>Aby otrzymać wysoki połysk, należy<br>. po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia<br>. stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła<br>nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką<br>nie stosować myjki parowej<br>Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.<br>. W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.                                                                    | PL | Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.<br>Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u<br>. de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven<br>. voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.<br>Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.<br>Wijf oppervlakken met een natte doek af.<br>Gebruik geen stoomreiniger.<br>Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.<br>Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen. | NL                              |                                                                                           |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| NL | Onderhoudstip voor hoog- glanzende voorkanten van meubelen | DE | Ihre Produktentwicklung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DE | Dział Rozwoju Produktu                                     | PL | Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NL | We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | De productontwikkelingsafdeling |                                                                                           |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
| GB | Care instructions for high- gloss surfaces of furniture    | DE | Attention! Notice!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | DE | Dikkat, Bilgilendirme!                                     | TR | Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimize teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyaları tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.<br>Değerli yüksek parlak görünümlü kalmaları sağlamanız için<br>. yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çıkarıldıktan sonra oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.<br>. Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.<br>Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.<br>Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.<br>Buharlı temizleyici kullanmayınız.<br>. Yüzeye keskin aletlerle zarar vermemeyiniz.<br>. Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız. | TR | Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.<br>To maintain the valuable high gloss appearance, you should<br>. expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.<br>. only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.<br>. Do not use any aggressive cleaners with additives.<br>. Rub off the surfaces with a wet rag.<br>. Do not use a steam cleaner.<br>. Do not damage the surface with sharp objects.<br>. Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight                                                              | GB                              | We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.<br>Your product development team | GB | Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.<br>Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо<br>. после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительного закаливания в воздухе комнаты на один час.<br>для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немого средства для чистки стекла.<br>– Не использовать острые средства чистки с присадками.<br>– Протирать поверхность влажной тряпкой.<br>– Не использовать парочиститель.<br>• Не повреждать поверхность острыми предметами.<br>• Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.<br>Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели. | RU |

|    |                                                                   |    |
|----|-------------------------------------------------------------------|----|
| IT | Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili            | IT |
| FR | Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance | FR |
| RO | Instrucțiuni de întreținere pentru fețe lucioase de mo- bile      | RO |
| SK | Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch ná- bytku           | SK |
| CZ | Informace pro péči o nábytk- ová čela s vysokým leskem            | CZ |
| HU | Ápolási tanácsok a bútörök fényes homlokzati felületei- hez       | HU |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| IT | <p><b>Attenzione!</b></p> <p>Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato.</p> <p>Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,</li> <li>pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.</li> <li>Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.</li> <li>Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.</li> <li>Non utilizzare pulitori a vapore.</li> <li>Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti</li> <li>Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari</li> </ul> <p>Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni</p> <p>Area Sviluppo prodotti</p> | IT |
| SK |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | SK |

### Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.

pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavičinu utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.

Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vydrhnite mokrou handrou.

Nepoužívajte parný čistíč.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.

Povrchy v žiadnom prípade nevysušujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosťi s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| FR | <p><b>Attention Remarque !</b></p> <p>Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu' il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.</p> <p>Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur</li> <li>pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.</li> <li>Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des additi- tifs.</li> <li>Frotter les surfaces avec un chiffon humide.</li> <li>Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.</li> <li>Ne pas endommager la surface avec des objets coupants</li> <li>ne pas soumettre les surfaces àun fort rayonnement solaire</li> </ul> <p>Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.</p> <p>Votre service de développement de produits</p> | FR |
| CZ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | CZ |

### Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.

Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste:

- dát vysoce lesklé fólii po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vyvrzení na pokojovém vzduchu,
- pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na skla.
- nepoužívejte ostrý čistící prostředek s příměsí,
- povrchy otírejte mokřým hadrem,
- nepoužívejte parní čistíč.
- nepoškodte povrch ostrými předměty

povrchy v žádném případě nevysušujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení i vývoje nových výrobků

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| RO | <p><b>Atenție indica ție!</b></p> <p>Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praț.</p> <p>Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie s după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră,</p> <p>utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticla.</p> <p>nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,</p> <p>ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă,</p> <p>nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.</p> <p>Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite</p> <p>Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense</p> <p>Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.</p> <p>Departamentul dvs. de creație produse</p> | RO |
| HU |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | HU |

### Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szedelte és nem távolította el róla a port.

Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:

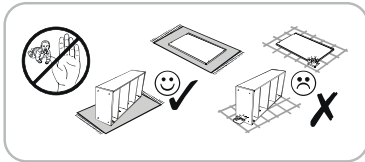
- Hagya a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.
- A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.
- Ne használjon éles szemescsés tisztítószereket.
- A felület törölje át egy nedves ronggyal.
- Ne használjon gőzölős tisztítószereket.
- A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.
- A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

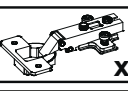
Reméljük, sok örömet lei az új bútör használatában.

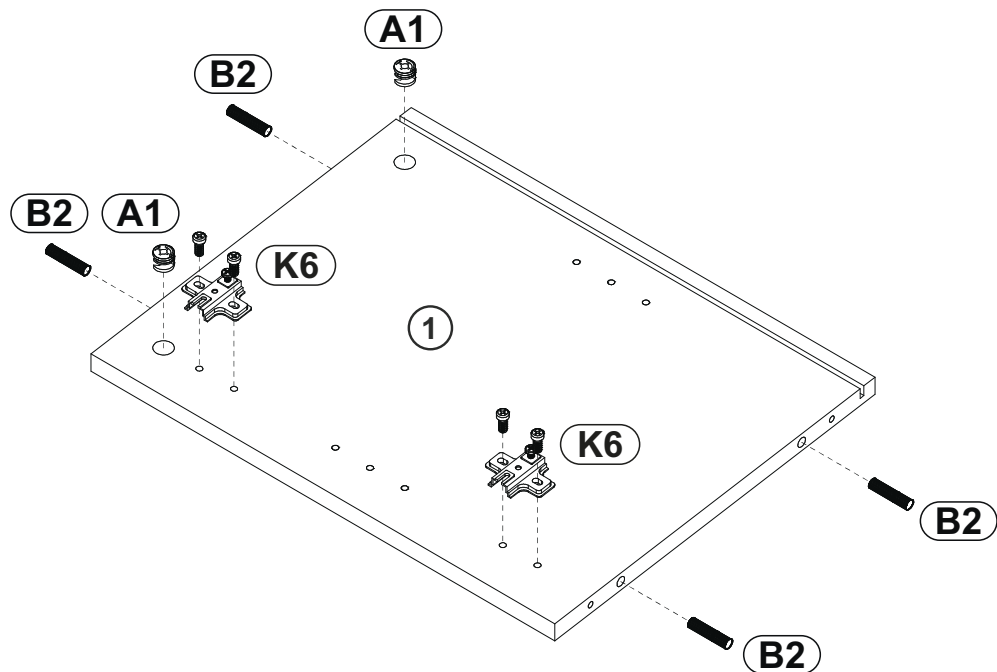
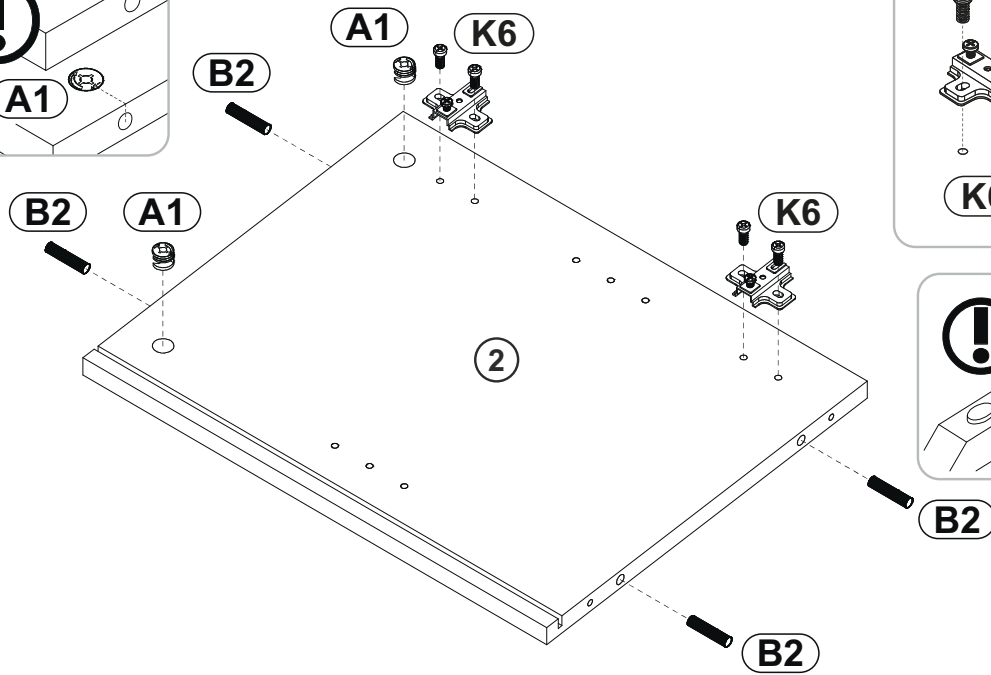
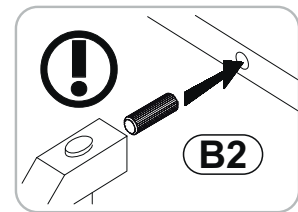
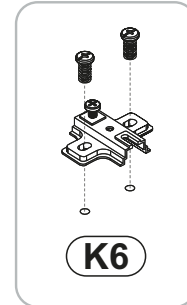
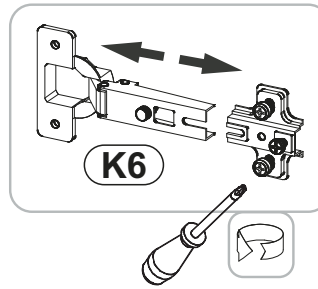
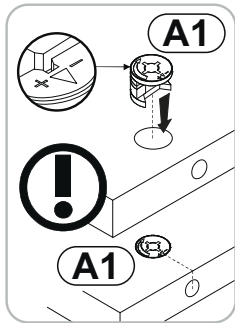
A termékfejlesztők

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>HR</div> <div>Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja</div>     | <div>HR</div> <div>Pozor uputa!</div> <div>Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.<br/>Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina.<br/>ne koristiti oštre deterdžente s dodacima,<br/>obrisati površine s mokrom krpom,<br/>ne koristiti parni čistač;<br/>ne oštećiti površinu oštrim predmetima;<br/>ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.<br/><br/>Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim namještajem.<br/><br/>Vaš razvoj proizvoda</div>                            | <div>SV</div> <div>Skötselinstruktioner för höglansfronter på möbler</div> | <div>SV</div> <div>Observera följande instruktioner!</div> <div>Vid leveransen är våra höglansytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.<br/>För att bibehålla det värdefulla höglansutseendet bör du tänka på följande:<br/>Ge höglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.<br/>Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra ytor.<br/>Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.<br/>Torka av ytor med en fuktig trasa.<br/>Använd ingen åtgångörare.<br/>Skada inte ytan med vassa föremål.<br/>Utsätt ytor under inga omständigheter för stark solstrålning.<br/><br/>Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.<br/><br/>Din produktutveckling</div> | <div>ES</div> <div>Consejo de cuidado para muebles con acabado de alto brillo</div> | <div>ES</div> <div>¡Atención!</div> <div>Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.<br/>Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:<br/>airee la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora<br/>use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies<br/>No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.<br/>Frote las superficies con un trapo húmedo.<br/>No use vaporera.<br/>No dañe las superficies con objetos cortantes<br/>No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa<br/><br/>Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.<br/><br/>El desarrollo de su producto</div> |
| <div>BG</div> <div>Указания за поддръжка на гланцови повърхности на мебели</div> | <div>BG</div> <div>Внимание! Указание!</div> <div>При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.<br/>За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;<br/>за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла;<br/>Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.<br/>Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.<br/>Не използвайте пароструйка.<br/>Не уверждайте повърхностите с остри предмети.<br/>В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене.<br/>Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.<br/><br/>От Отдела за разработване на продукти</div> | <div>SL</div> <div>Napotek za nego visokosijajnih front</div>              | <div>SL</div> <div>Pozor, napotek!</div> <div>Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.<br/>Da bi ohranili dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi<br/>za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo<br/>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.<br/>Površine zdrgnite z mokro krpo<br/>ne uporabljajte parnega čistilnika.<br/>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti<br/>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom<br/><br/>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.<br/><br/>Vaš razvojni oddelek</div>                                             |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

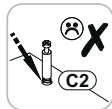
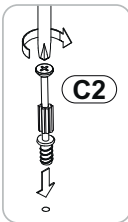
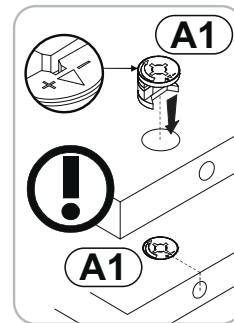
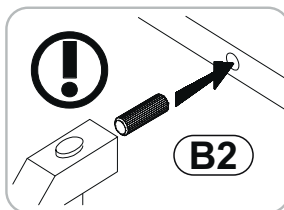
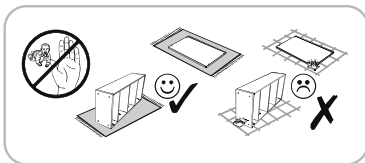
# 1



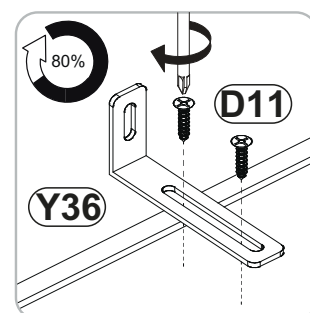
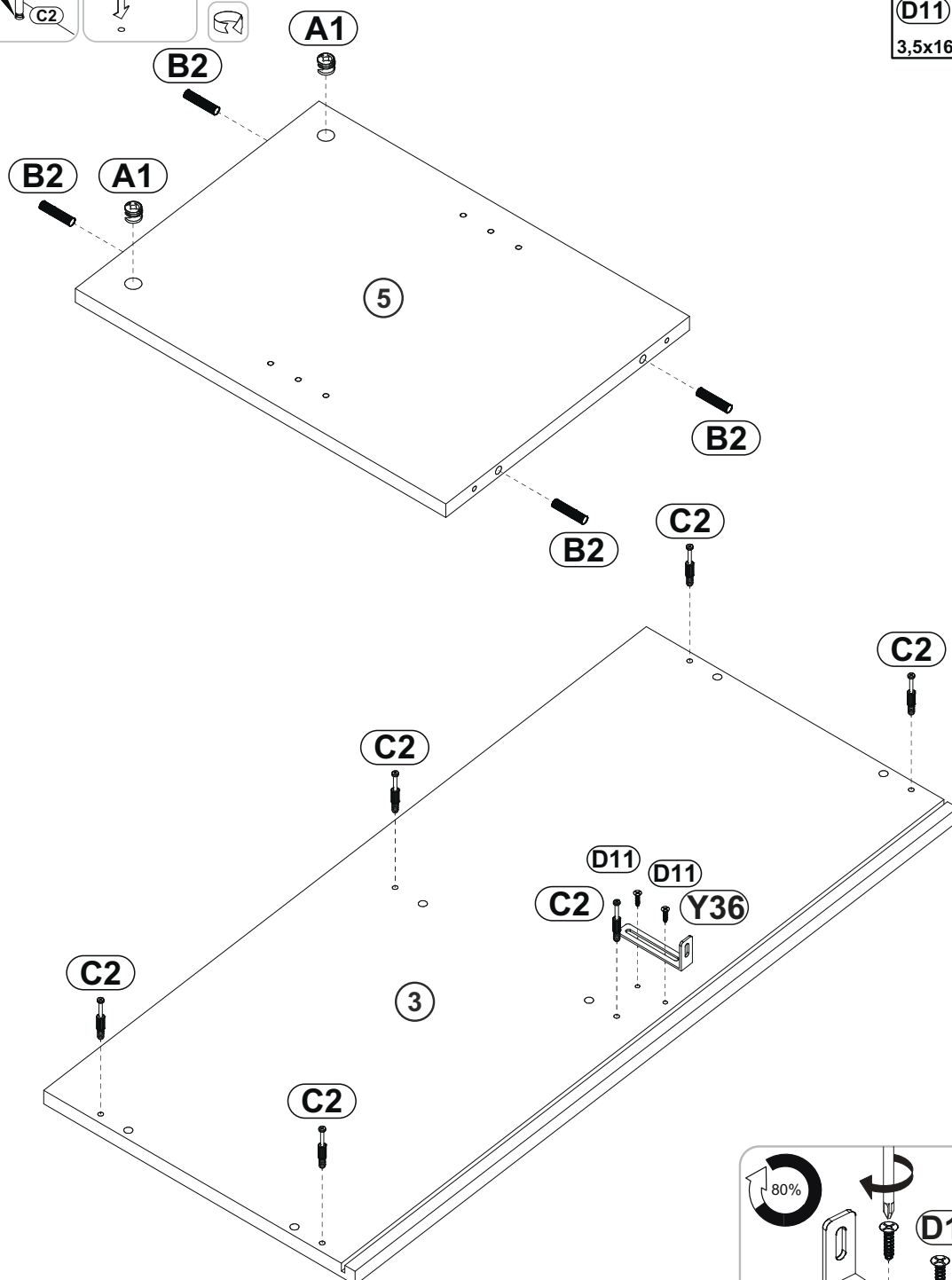
|           |                                                                                     |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>A1</b> |  | <b>x4</b> |
| <b>K6</b> |  | <b>x4</b> |
| <b>B2</b> |  | <b>x8</b> |



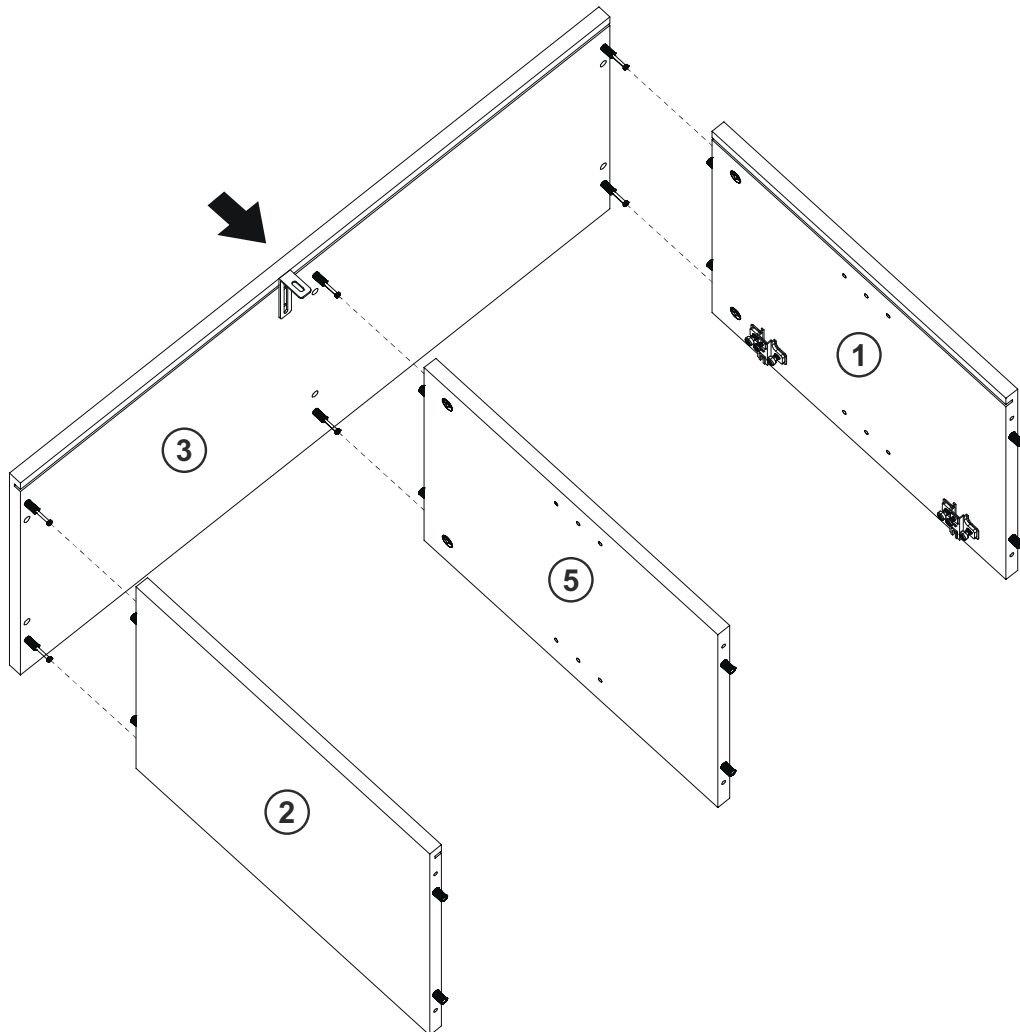
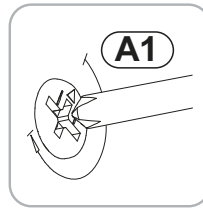
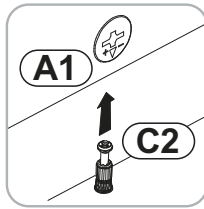
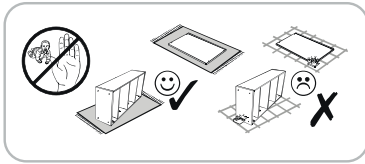
# 2



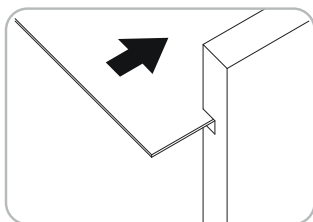
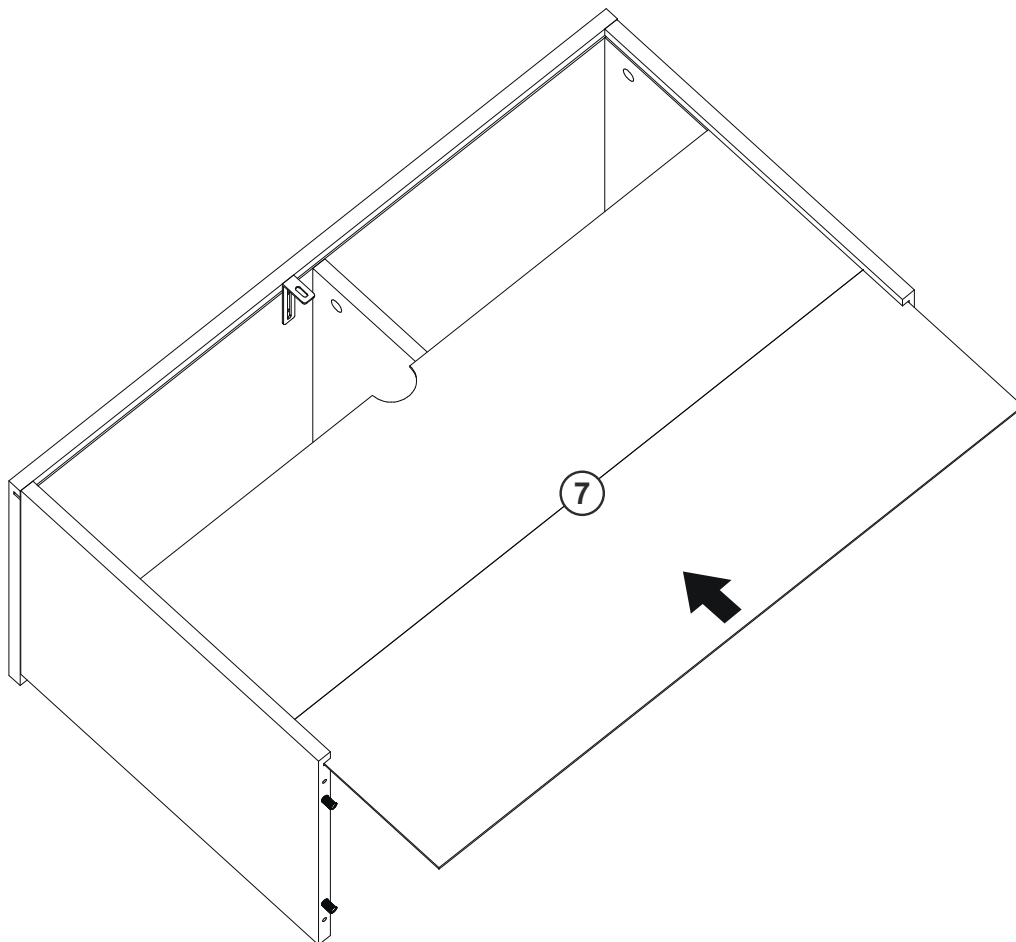
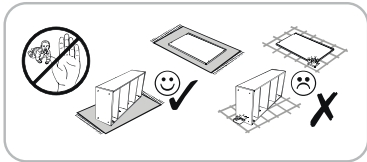
|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>A1</b>  |  | <b>x2</b> |
| <b>C2</b>  |  | <b>x6</b> |
| <b>B2</b>  |  | <b>x4</b> |
| <b>Y36</b> |  | <b>x1</b> |
| <b>D11</b> |  | <b>x2</b> |



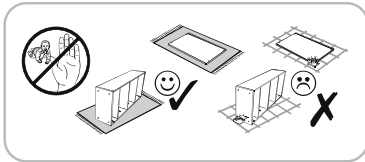
3



4

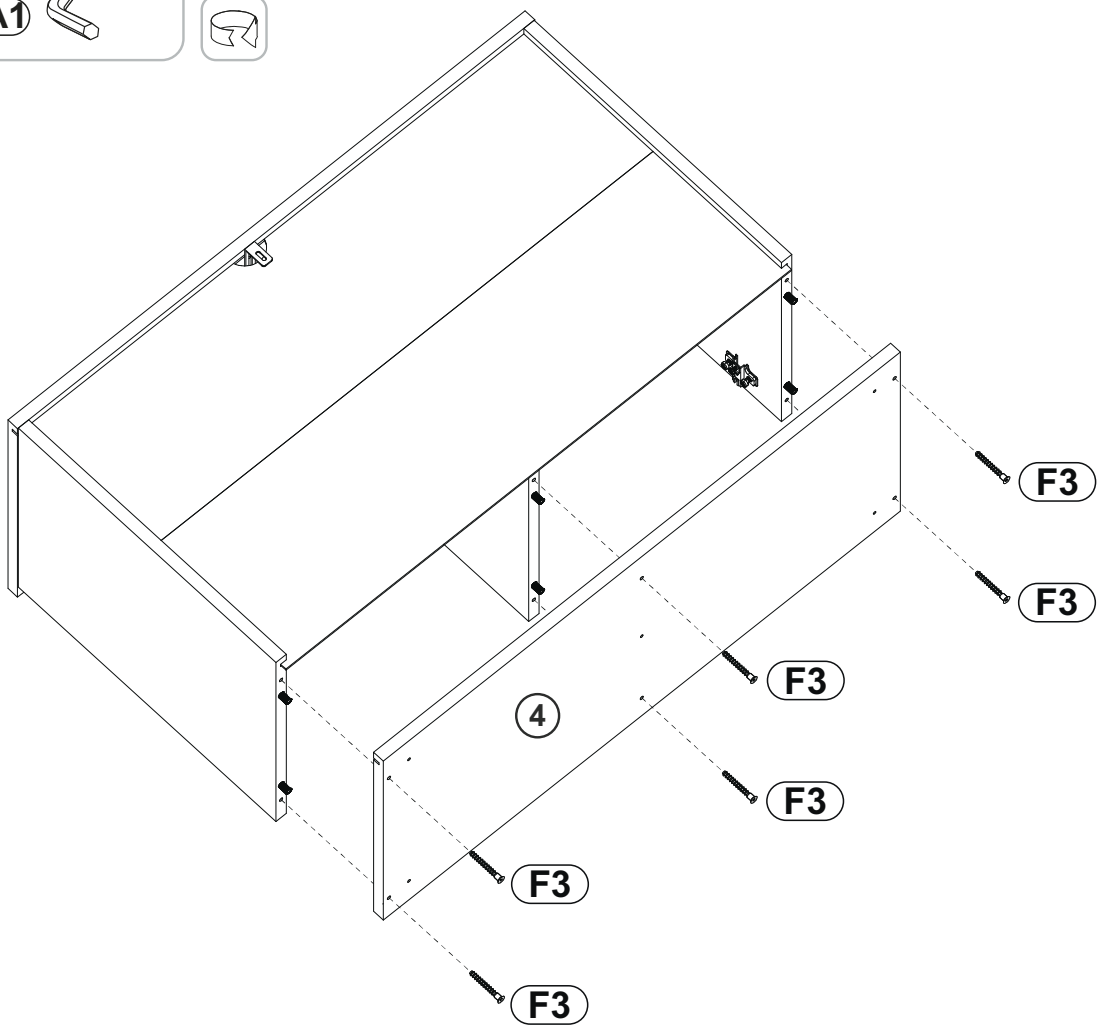
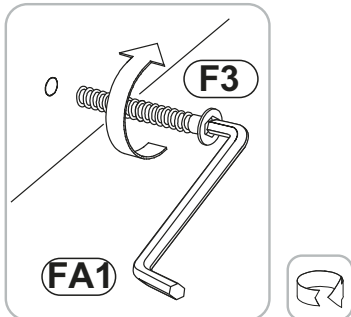


# 5

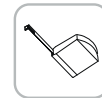
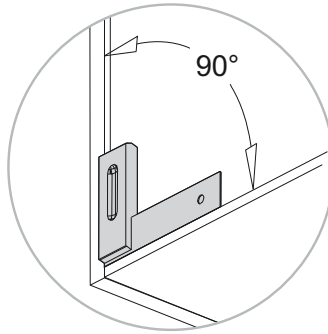
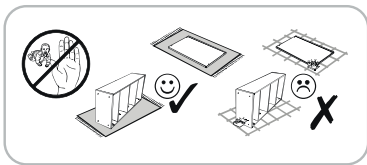


**FA1**  
4mm  x1

**F3**  
6,4x50  x6

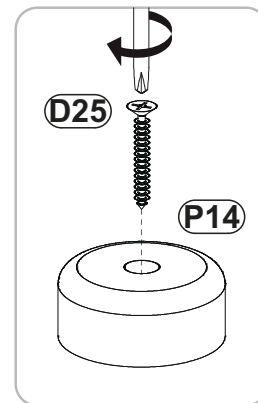
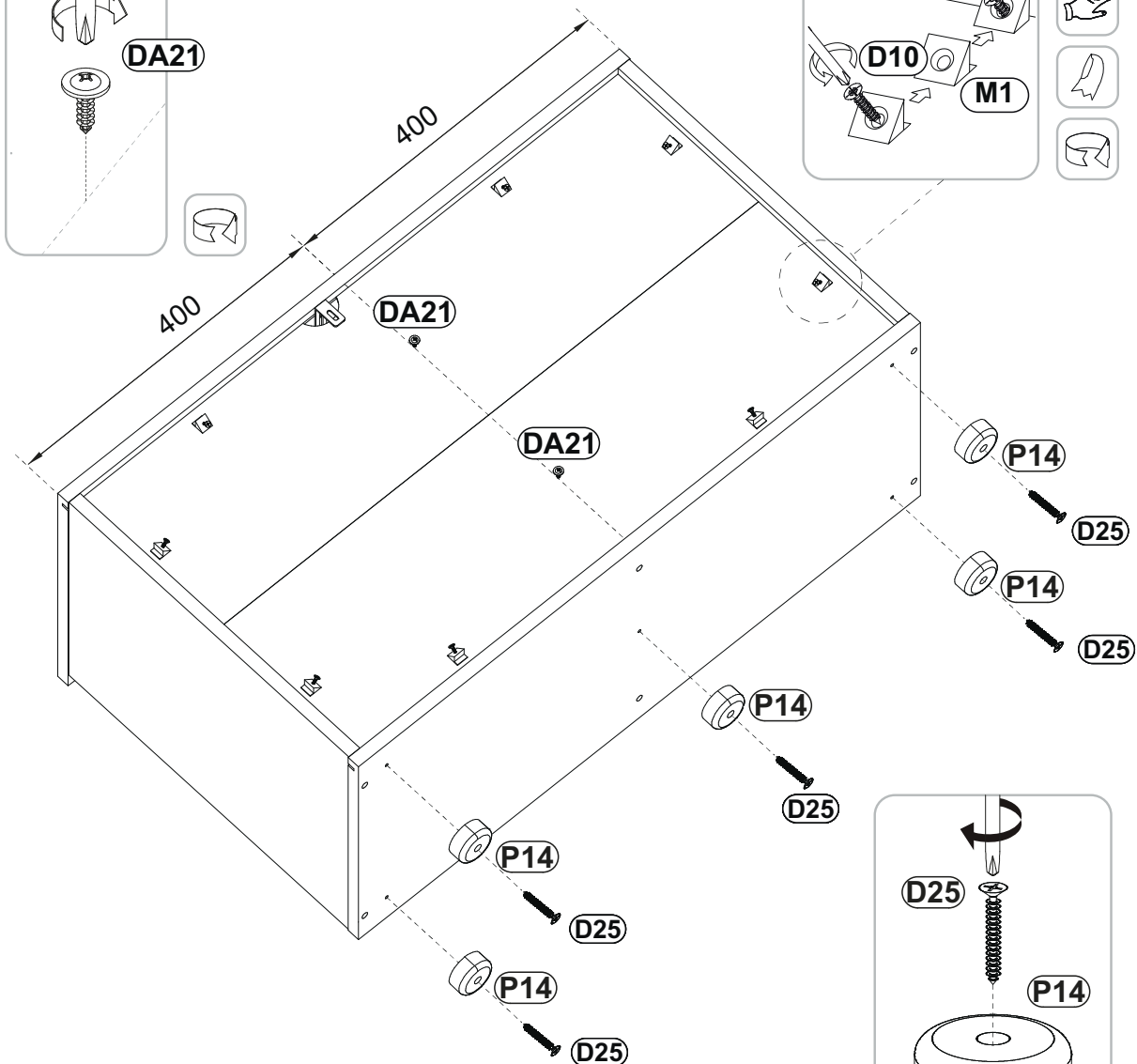
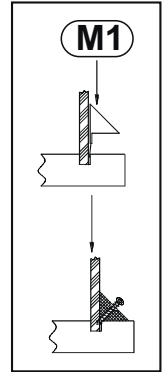
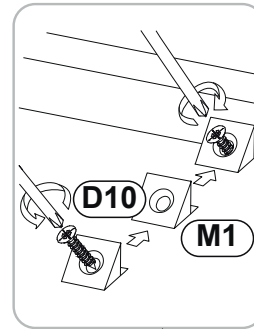
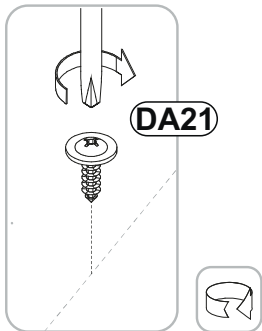
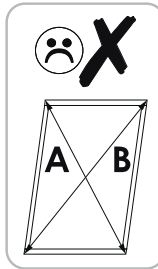
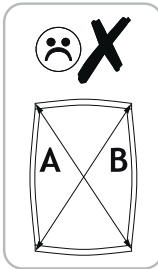
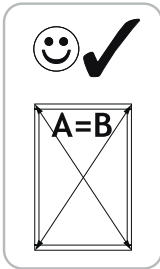


# 6

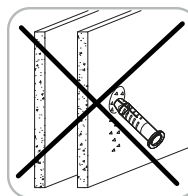
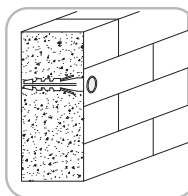
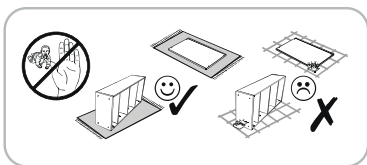


A=B

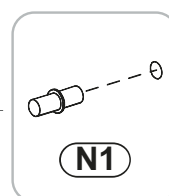
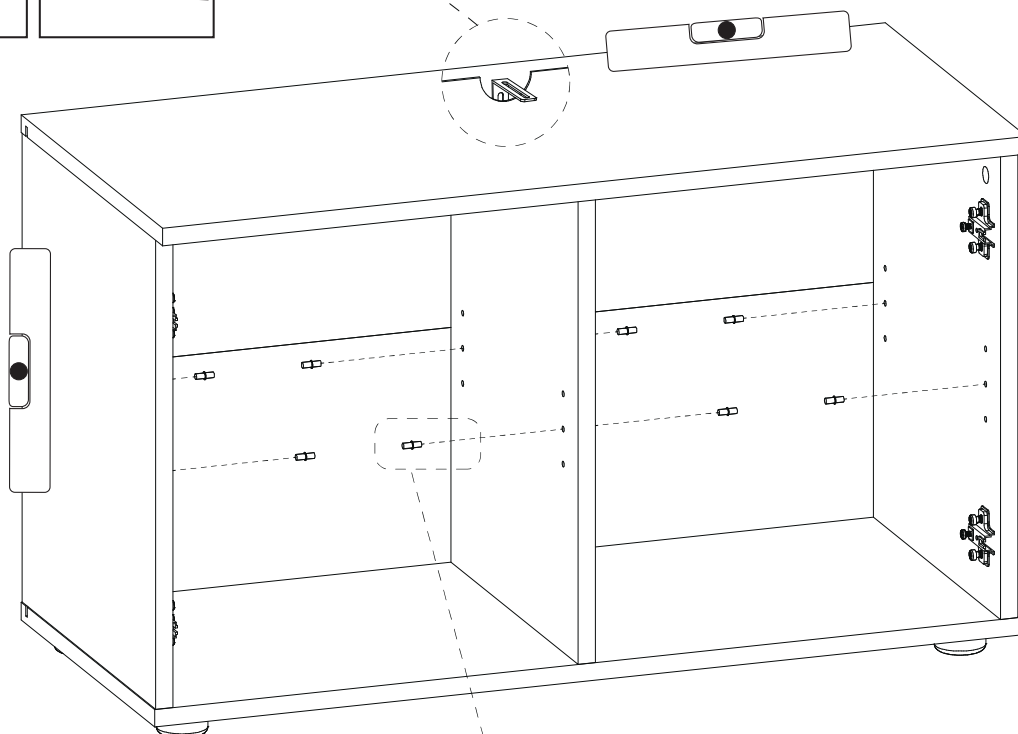
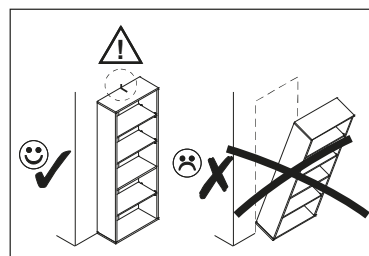
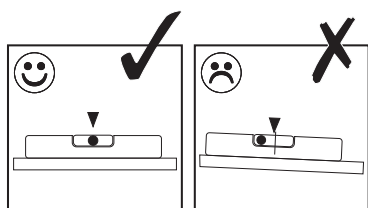
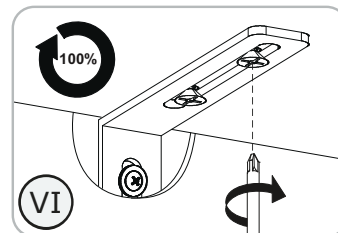
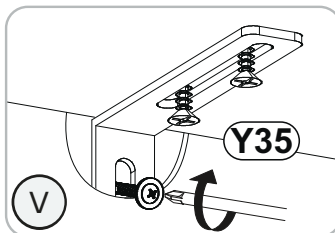
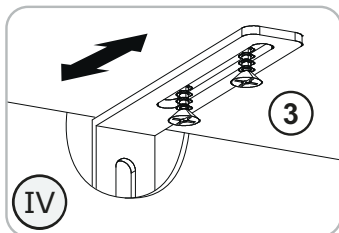
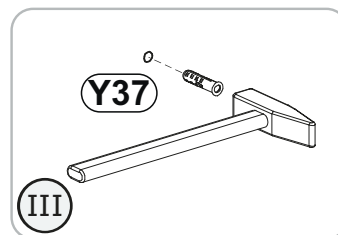
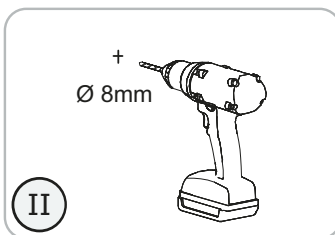
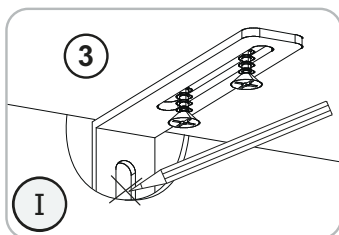
- M1**  
10x10x15 x8
- D10**  
3x15 x8
- DA21**  
4,2x16 x2
- P14**  
45x25 x5
- D25**  
4x25 x5



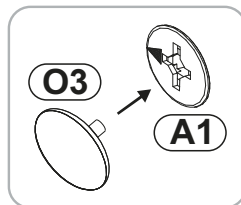
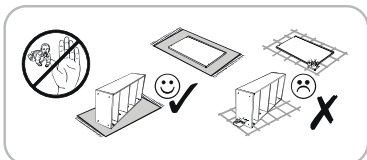
# 7



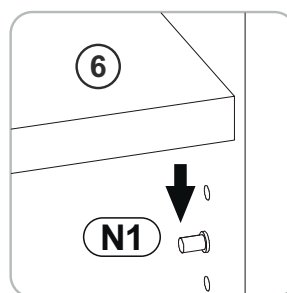
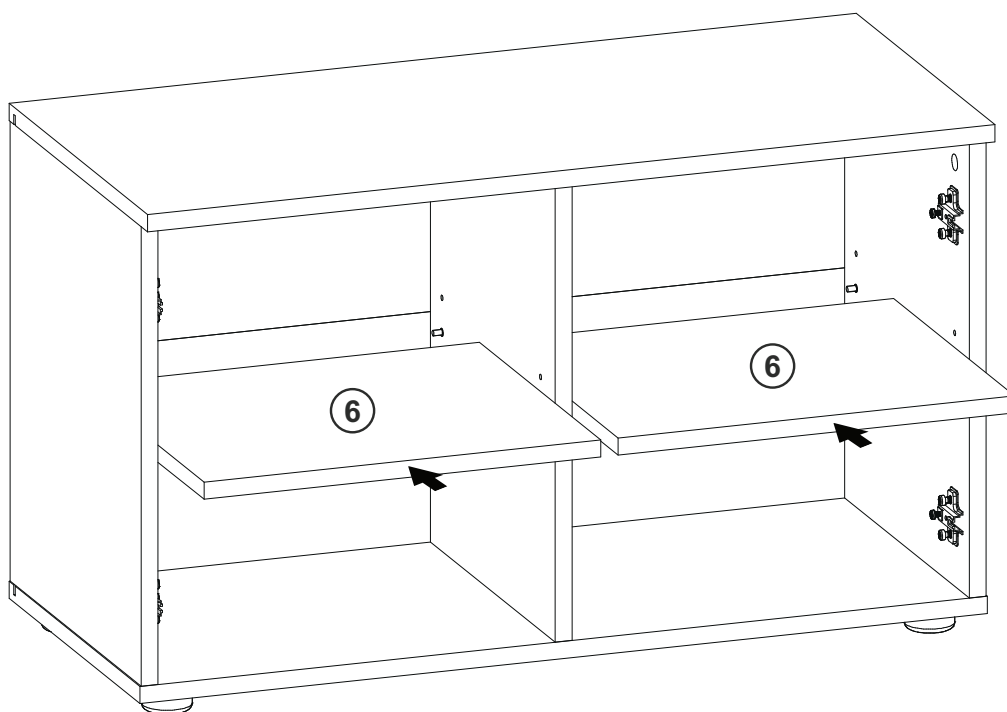
|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>N1</b>  |  | <b>x8</b> |
| <b>Y37</b> |  | <b>x1</b> |
| <b>Y35</b> |  | <b>x1</b> |

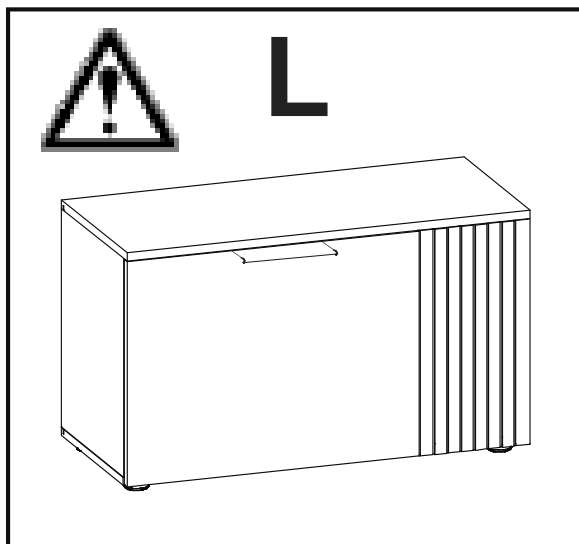


# 8

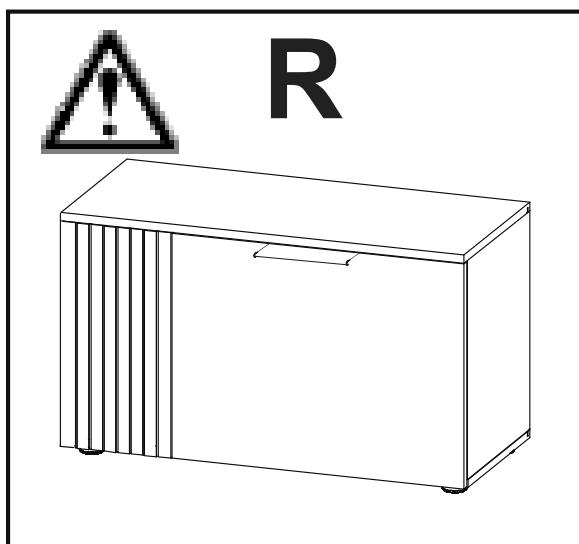
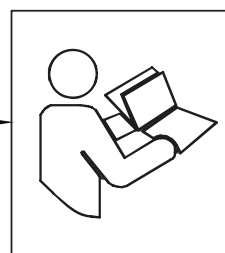


**O3**  
Ø20  **x6**

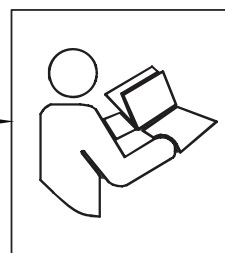




**9 L=10 L**

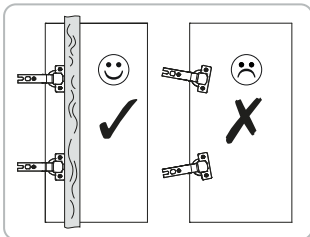
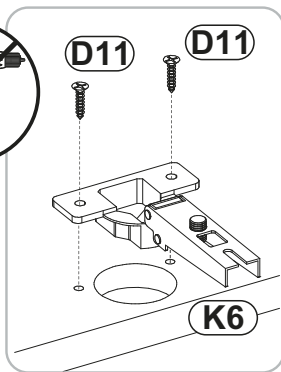
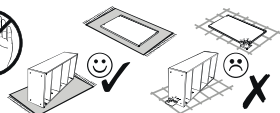


**9 R=10 R**



# 9

# L



**K6**  
Ø35 x4

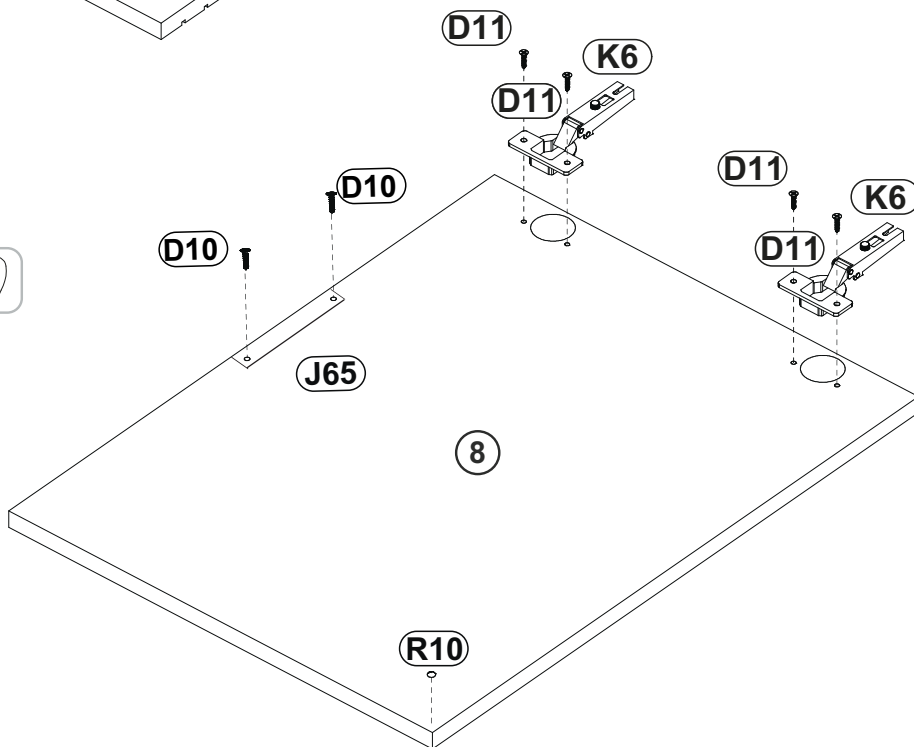
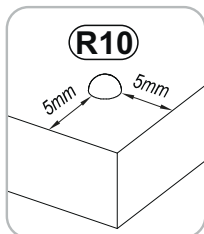
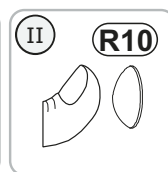
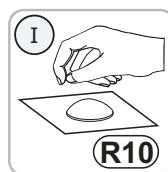
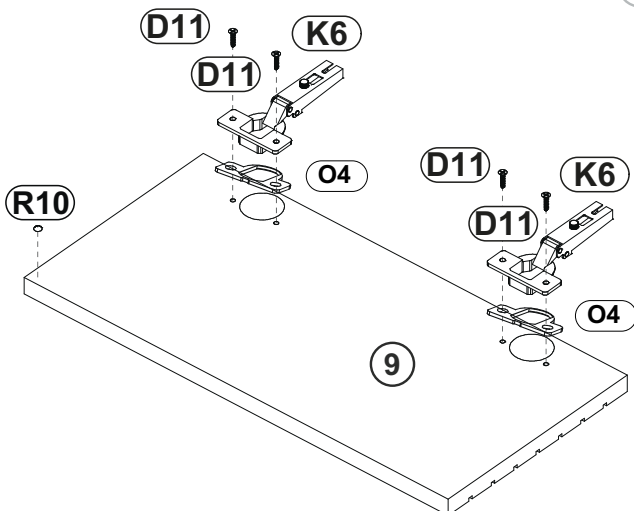
**D11**  
3,5x16 x8

**D10**  
3x15 x2

**J65**  
128/150 x1

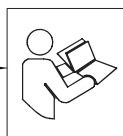
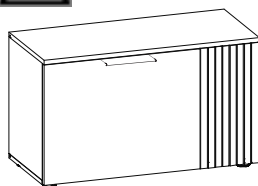
**R10**  
Ø10 x2

**O4** x2

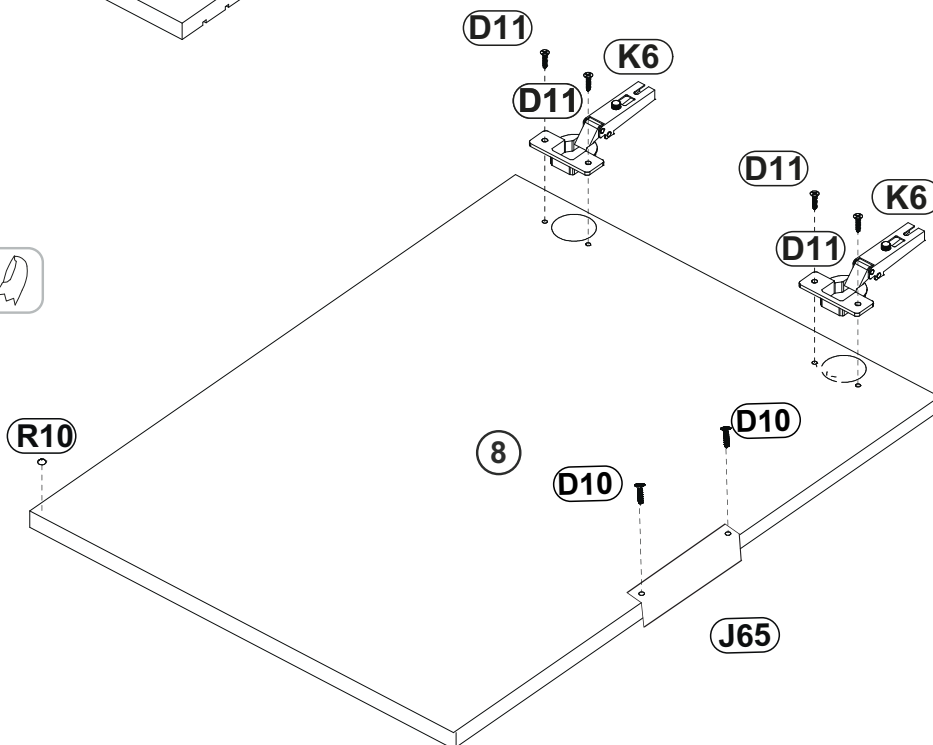
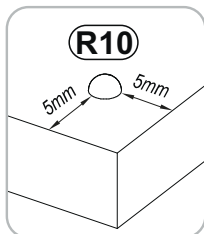
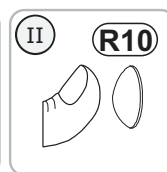
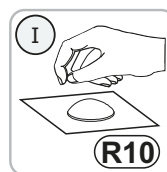
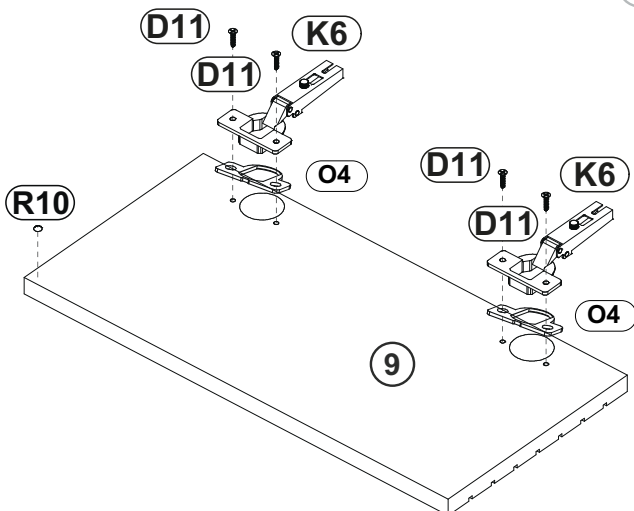
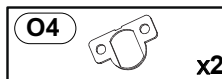
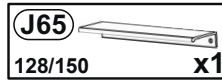
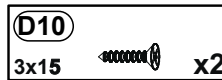
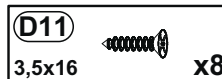
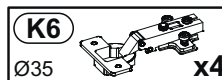
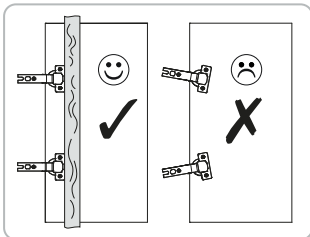
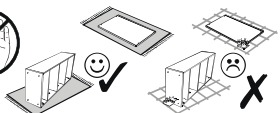


# L

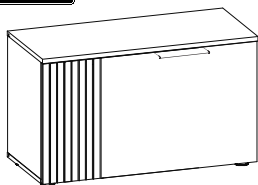
# 10 L



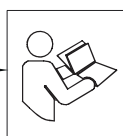
# 9 R



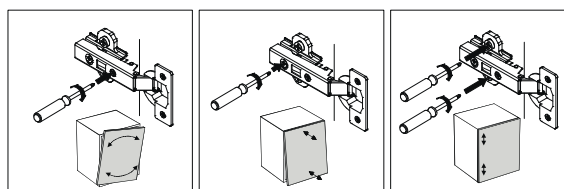
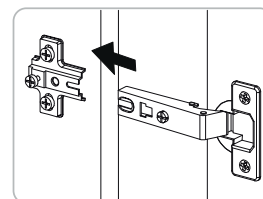
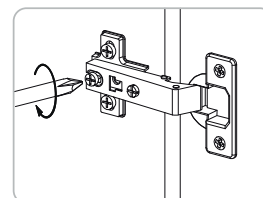
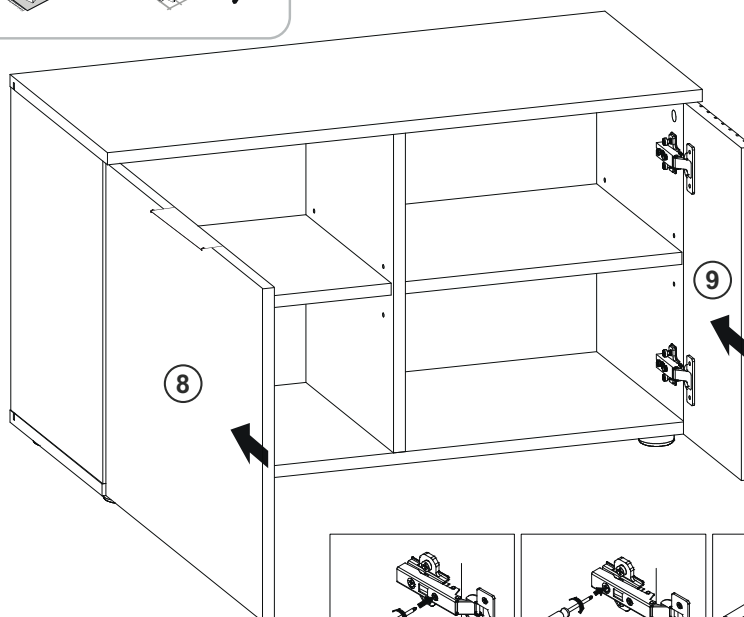
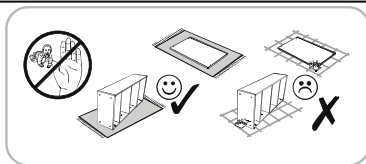
R



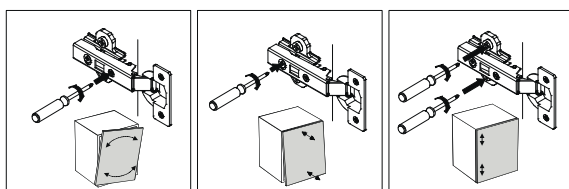
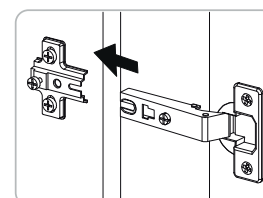
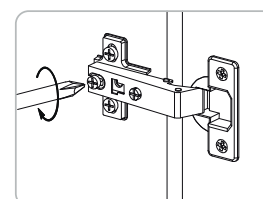
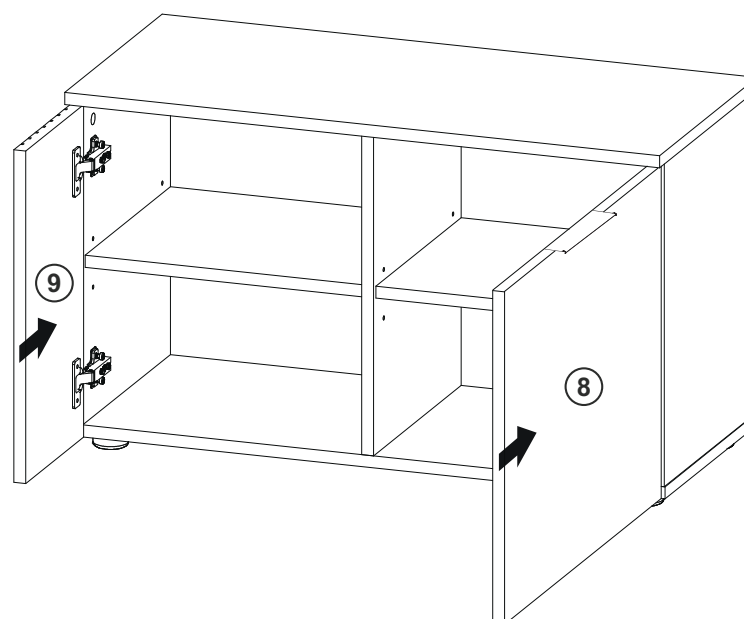
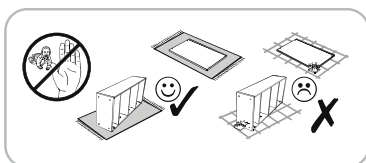
10 R



# 10 L

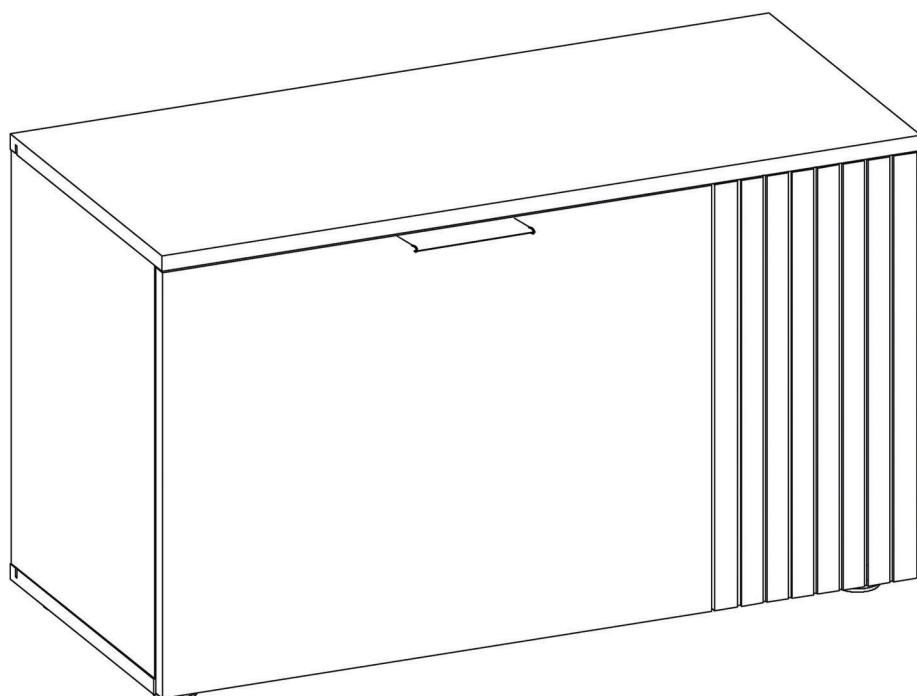


# 10 R





**L**



**R**

